

Art. 97130 - 97133

AQUA-HEATER

E A R L - G R E Y

- Ⓛ Bollitore per acqua
- Ⓝ EN Electric kettle
- Ⓣ F Bouilloire
- Ⓝ E Hervidor de agua
- Ⓝ D Wasserkocher



www.lampa.it



LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700

Made in China

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo.

1. Istruzioni

- Prima di inserire lo spinotto nella presa accendisigari del veicolo, accertarsi che il voltaggio sia lo stesso dell'apparecchio.
- Per garantire un buon contatto ed evitare problemi di surriscaldamento dello spinotto, la presa deve essere pulita, senza cenere di sigaretta o sporcizia.
- Per il primo utilizzo, fare un ciclo d'ebollizione completo ed eliminare l'acqua utilizzata.
- Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente su una superficie piana e sicura.
- Al fine di evitare incidenti o danni, non utilizzare su superfici inclinate o instabili.
- Durante l'utilizzo, il bollitore deve essere posizionato in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini.
- Non collegare né accendere il bollitore senza acqua.
- Versare l'acqua nella vaschetta assicurandosi che il livello sia sempre compreso tra il segno di livello minimo "MIN" e massimo "MAX".
- Scollegare lo spinotto dopo l'uso e quando spento.
- Adatto al solo utilizzo interno.

2. Utilizzo

- Riempire la vaschetta con acqua e collegare lo spinotto accendisigari ad una presa accendisigari.
- Termostato: questo prodotto è dotato di un termostato che interviene e stacca la corrente quando la temperatura dell'acqua raggiunge il punto di ebollizione.

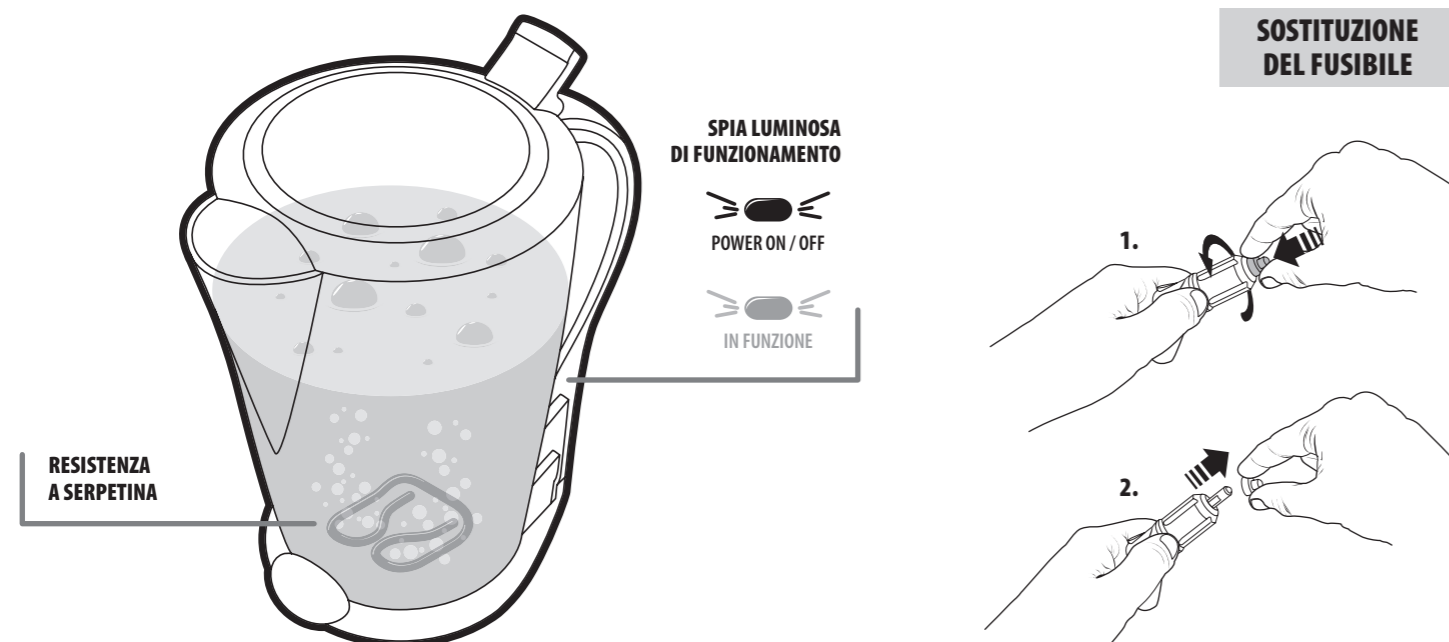
⚠ Note

- Non immergere in acqua.
- Non smontare o modificare.
- Non utilizzare se il prodotto, il cavo o lo spinotto sono danneggiati.

Per il funzionamento di questo prodotto, la presa accendisigari necessita di un fusibile da 15 A.

In caso di non funzionamento del prodotto come prima cosa verificare che:

- La presa accendisigari sia pulita e senza cenere o sporcizia.
- Lo spinotto sia ben inserito nella presa accendisigari e che i contatti siano puliti. La pulizia è essenziale per garantire un buon contatto dello spinotto.
- Sul pannello fusibili del veicolo, verificare che il fusibile della presa accendisigari non sia saltato.
- Verificare il fusibile dello spinotto. Se saltato, sostituirlo con uno nuovo dello stesso amperaggio secondo le istruzioni sotto riportate.



MANUALE Italiano

Read all instructions carefully.

1. Instructions

- Before using, make sure the vehicle voltage is the same as the kettle.
- In order to ensure good contact and avoid overheating problems, the plug and the cigarette lighter socket must be clean.
- For first time use, make full boiling cycle discarding the used water.
- Place the kettle on a horizontal surface.
- In order to prevent accidents or damage, do not use on instable or inclined surfaces.
- Keep away from children.
- Do not connect or switch-on without water.
- Pour water into the tank till the level is between "MIN" and "MAX" level mark.
- Unplug the kettle after using.
- Suitable for internal use only.

2. Use

- Fill the tank with water and connect the plug to the cigarette lighter socket.
- Thermostat: this product is equipped with a thermostat that intervenes and switches off when water temperature reaches the boiling point.

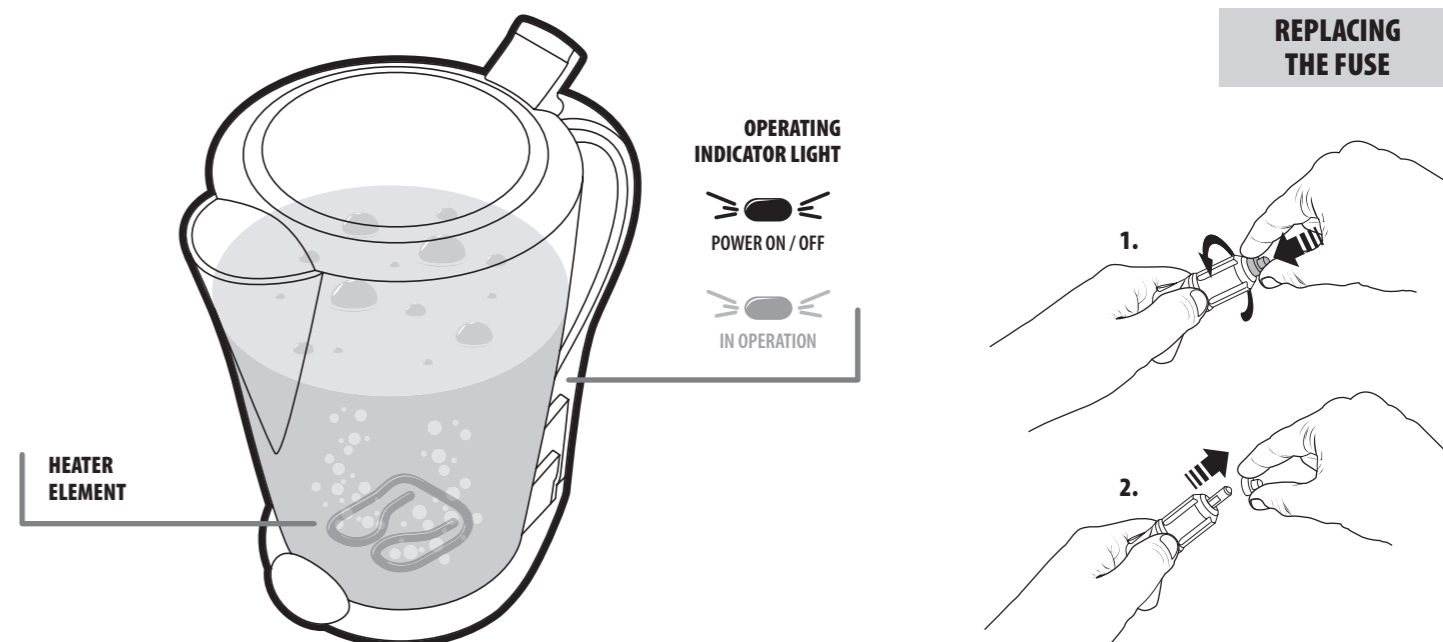
⚠ Notes

- Do not dip in water.
- Do not disassemble or modify.
- Do not use if product, cable or plug, are damaged.

This cigarette lighter plug is equipped with a 15 A fuse.

If kettle does not operate:

- Make sure all contacts in the socket are clean.
- Ensure the plug is securely plugged into the power source.
- Check that the fuse of the cigarette lighter plug has not blown.
- Check the fuse of the product. If blown, replace with a 15 A new fuse.



MANUAL English

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil.

1. Instructions

- Avant d'insérer la fiche dans la prise allume-cigare du véhicule, s'assurer que la tension correspond à celle de l'appareil.
- Pour assurer un bon contact et éviter les risques de surchauffe de la fiche, la prise doit être parfaitement propre, sans cendres ni saletés.
- Avant la première utilisation, effectuer un cycle complet d'ébullition puis jeter l'eau de rinçage.
- La bouilloire doit être utilisée exclusivement sur une surface plane et sûre.
- Pour prévenir tout risque d'accident ou de dommage, ne pas utiliser sur des surfaces inclinées ou instables.
- Durant l'utilisation, la bouilloire doit être placée dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- Ne pas faire fonctionner la bouilloire sans eau.
- Verser l'eau dans le réservoir en veillant à ce que le niveau soit toujours compris entre les repères "MIN" et "MAX".
- Débrancher la fiche après utilisation et lorsque l'appareil est éteint.
- Convient uniquement à un usage intérieur.

2. Utilisation

- Remplir le réservoir d'eau et brancher la fiche à une prise allume-cigare.
- Thermostat: L'appareil est équipé d'un thermostat qui se déclenche et coupe l'alimentation lorsque la température de l'eau atteint son point d'ébullition.

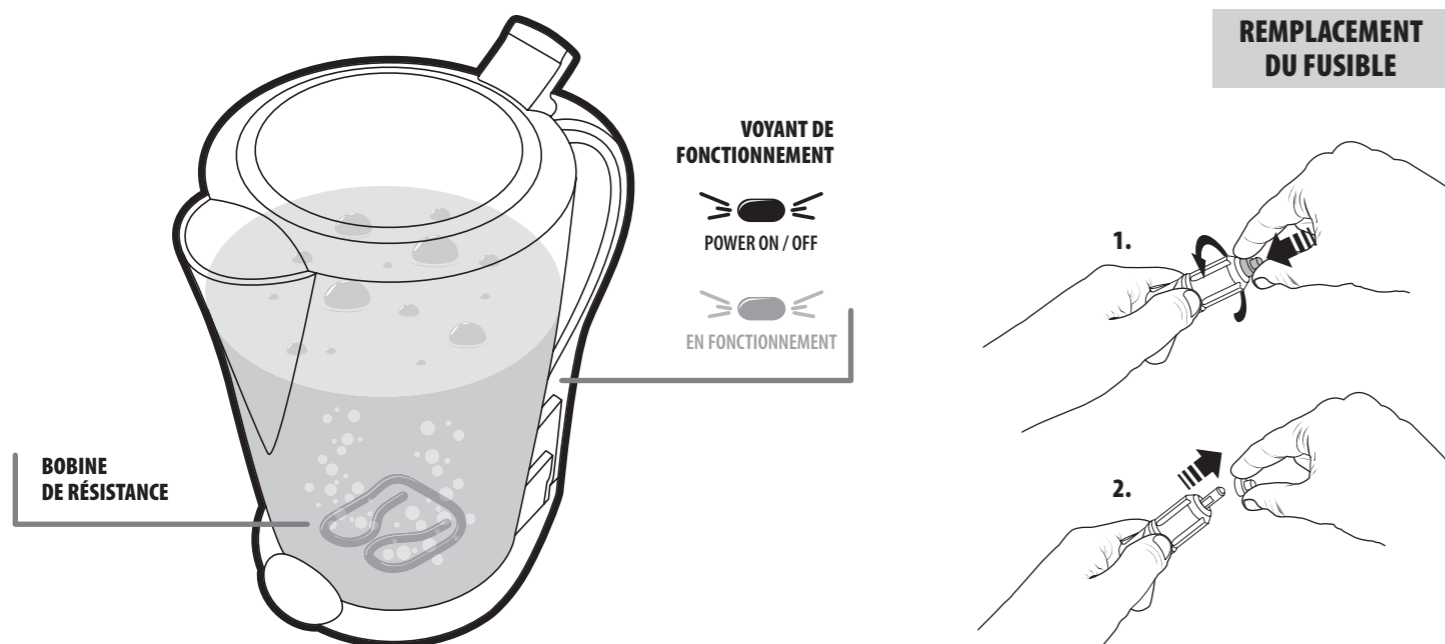
⚠ Notes

- Ne pas immerger l'appareil.
- Ne pas démonter ni modifier l'appareil.
- Ne pas utiliser si le produit, le câble ou la fiche sont endommagés.

Pour faire fonctionner l'appareil, la prise allume-cigare nécessite d'un fusible 15 A.

Si le produit ne fonctionne pas, procéder aux vérifications suivantes:

- La prise de l'allume-cigare est propre et exempte de cendres et de saletés.
- La fiche est bien enfoncée dans la prise de l'allume-cigare et les contacts sont propres. La propreté est essentielle pour assurer un bon contact avec la fiche.
- Dans la boîte à fusibles du véhicule, vérifier si le fusible de la prise allume-cigare a sauté.
- Vérifier le fusible de la fiche. Si le fusible a sauté, le remplacer par un nouveau de même ampérage en suivant les instructions ci-dessous.



MANUEL

Français

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el hervidor.

1. Instrucciones

- Antes de enchufar el conector en la toma de mechero del vehículo, asegúrese de que el voltaje sea el mismo que el del aparato.
- Para asegurar un buen contacto y evitar problemas de sobrecalentamiento del conector, la toma debe estar limpia, sin ceniza de cigarrillos ni suciedad.
- En el primer uso, realice un ciclo completo de ebullición y deseche el agua utilizada.
- El hervidor debe utilizarse únicamente sobre una superficie plana y segura.
- Para evitar accidentes o daños, no lo utilice sobre superficies inclinadas o inestables.
- Durante su uso, el hervidor debe colocarse en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.
- No conecte ni encienda el hervidor sin agua.
- Vierta el agua en la jarra asegurándose de que el nivel esté siempre entre la marca de nivel mínimo "MIN" y máximo "MAX".
- Desconecte el conector después de su uso y cuando esté apagado.
- Apto solo para uso interno.

2. Uso

- Llene la jarra con agua y conecte el conector para mechero a una toma de mechero.
- Termostato: Este aparato dispone de un termostato que interviene y apaga la alimentación cuando la temperatura del agua alcanza el punto de ebullición.

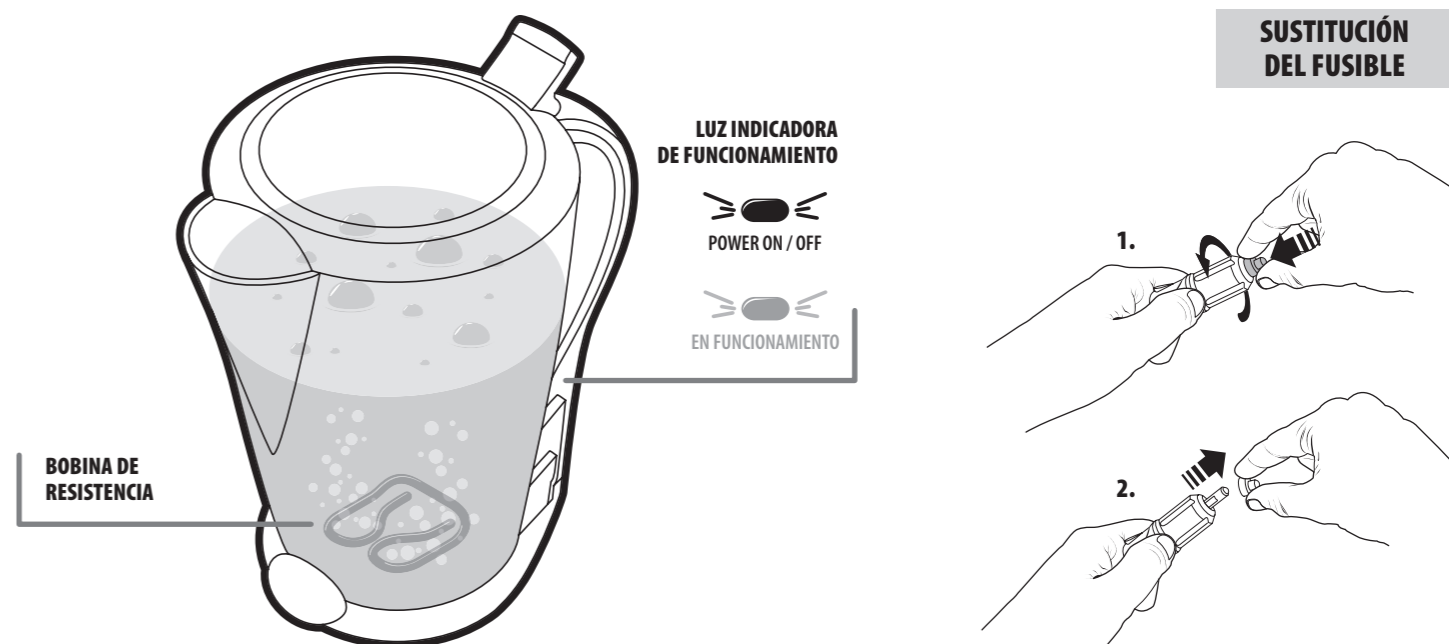
⚠ Notas

- Nunca sumerja el aparato en agua.
- No desmonte ni modifique el aparato.
- No lo utilice si el cable o el conector están dañados.

Para el funcionamiento de este aparato, la toma de mechero necesita un fusible de 15 A.

Si el aparato no funciona, compruebe primero que:

- La toma de mechero esté limpia y no contenga ceniza ni suciedad.
- El conector esté bien introducido en la toma de mechero y que los contactos estén limpios. La limpieza es esencial para garantizar un buen contacto del conector.
- En el caja de fusibles del vehículo, compruebe que el fusible de la toma de mechero no esté fundido.
- Si está fundido, sustitúyalo por uno nuevo del mismo amperaje de acuerdo con las instrucciones siguientes.



MANUAL

Español

